SII 7.1046: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 1046. (A.R. No. 413 of 1902). ON THE SOUTH WALL OF THE MANDAPA IN FRONT OF THE SIVA TEMPLE AT KULAMBANDAL CHEYYAR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv07p0i1046

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII07/DHARMA_INSSIIv07p0i1046.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 tiṅkaḷertaru taṉṟoṅkal (v)eṇkuṭai kiḻ nilamakaḷ nilava malarmakaḷ puṇarn=tu ceṅko locci karuṅkali kaṭin=tu tantaiyar tamaiyaṉ tampiyar tan=tirumai〈n〉tareṉṟivarai maṇimuṭi cūṭṭik kaṉṉi kāvalar teṉṉavar muvaru¿n?〈ḷ〉vāṉaka miruvark karuḷik kāṉakam Oruvaṉuk kaḷittup porucilaic ceralaṉ velaikeḻu k(ā)n=ta(ḷu)rccālai kalamaṟuppittu Ilaṅkaiyaṟ karaicaiyum Alaṅkal vallapaṉaiyuṅ kaṉṉakucciyar kāvalaṉaiyum〈2〉 ponṉaṇi muṭittalai taṭin=tu (ta)ṉ koṭippaṭai Evik kaṉṉāṭakar viṭu karipuraḷat tanṉāṭaiyiṟ ta〈mi〉ṭparaṇi koṇ ṭoṉṉār va¿ñ?〈c〉cira neṭuvāḷ viccayaṉ veruvi neḷit tañciyoṭat taṉ vañciyampaṭaiyāl Āṅkavaṉ pitāvai mātāvoṭu (catā)maliviṅku taṉ viram (pūṇṭura) veñcamat ta(ṭaler)vāraṇavaraicaik kaṭalpuraic ciṟuturai perun=tuṟait teyva(vi)mara**si**yeṉ ṟuṟuturai muṉṟilum Oḷirpu(ṉa) lūṭṭivit tāṅkavar rettak kiriyil Ōṅkiya luḻuvaiye〈3〉ṟeḻuti Uyar**ja**ya**sta**mpam Eḻilpeṟa niṟuttit

taṉkaḷal paṇintoḷukum Araicarkaḷoṭu ceṇṭāṭip porupuli virakkoṭi yeṭut toṉṉalar kavarnta tuṉṉetip piṟakkam Iravalarāṉork (ki)yn=tu viravalla maṟṟavar varaviṭu moṟṟaraip piṭippit tāṅkavar mārvil Ākavamallaṉ yāṅ(ṅa)ṉam Añcinaneṉṉa naṉkeḷutic celuttiya{p}piṉṉait taṉ pulippaṭai Evi Avaṉ viṭu taṇṭuttukkavaṉ vilpura<vi>〈4〉 nuḷampaṉuṅ kāḷitā**sa**ṉum viḷamperun=tārc cāmuṇṭaṉum poṟko(mma)yaṉum villavarā**(ja)**(ṉu mu)talinar velcamat tiriya Āṅkavar peruneti kavarn=tu kūṟṟa(ra)ṉuppaḷaṉ kommalarp pacun=talai tarāttayilp paṉtaṭin=tu munkoṇṭu takaivanta pa(l̲)ai muṉṟ(ai) Appakai cekut tuppaḷaṉvaḷiyiṟ ṟappiya varaicar Āṅkatu mikkamāṭṭātu taṉ pūṅkaḷal caraṇeṉap pukun=ta varaṇavirkkaḷitta〈5〉 taṭimuṭik kiṭaṅkuṭut tirun=ta taṭaṅkavaṉa tappaiyaip paṟittuṭaṉkoṇṭu potuṟai (puṉa) liraṭṭapāṭi yerimaṭut ta<v>viraṭṭa meḷaṟaiyilakkamum matimuṉ ṉāṇṭu vi**śvalo**kat(tu) viḷaṅku maṉuneṟi niṉṟa**śva**metañ cey taraicu vīṟṟirun=ta **ja**yaṅkoṇṭacoḷaṉuyarn=ta perumpukaḷ kovirā**ja**ke**sa**ri**panma**rāṉa Uṭaiyār **śrī**rā**jādhi**rā**jade**vaṟku yāṇṭu muppa〈6〉ttumuṉṟāvatu **ja**yaṅkoṇṭacoḷamaṇṭalattuk kāliyūṟkoṭṭa(ttu)p pākū<r>ṉā(ṭṭu na)karam vikkiramacoḷapurattuk kaṅkaikoṇṭacoḷa**Īśvara**muṭaiyāṟku Uṭaiyār **śrī**rā**jādhi**(rā)**jade**var **gurude**var Atikārikaḷ pārācaryan vā**sude**vanārāyaṇaṉāna Ulakaḷan=tacoḷa **brahmā**rāyaṉ vaitta tirunun=tāviḷakku Oṉṟukkuc cāvā muvāp pe〈7〉rāṭu toṇṇūṟu man=tikkāppukkup poṉ Aiṅkaḷañcum Ittevar tiruvuṇāḷik**ai**Uṭ**ai**ya civa**brāhma**ṇan kau**śi**kaṉ mallapaṭṭaṉum kau**śi**kaṉ cūriyatevaṉum kau**śi**kaṉ paṭṭālakaṉum **bhāratvāśi** can=tiracekaraṉum Iṉṉālvom Ivvāṭum Ippoḷaṉum kaikkoṇṭu Ivvāṭu toṇṇū [5+]〈8〉 <A>(ru)moḷitevaṉāl nicata muḷakku neyyum Ippoṉṉukku van=ta palicaiyāl tiruvan=ti kkāppukku nicatam Iruceviṭarai yeṇṇaiyu maṭṭi Ittiruviḷakkum Ittiruvan=ti kkāppum ca**ndrādi**ttavaṟ celuttakkaṭavomāṉom Ikkoyilil kāṇiyuṭaiya **śi**va**brāhma**ṇarom Ivarkaḷ colla (Eḷuti) [10+]〈9〉 **śi**va**brāha**ṇaṉ kaucikaṉ kaṇavatipaṭṭaneṉ Ivai Eṉ Eḷuttu <||>

Bibliography

Digital edition of SII 7.1046 by Subrahmanya Aiyer 1932 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Page 504, item 1046.